

**Zeitschrift:** Thurgauer Jahrbuch

**Band:** 70 (1995)

**Rubrik:** Thurgauer Chronik

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# THURGAUER CHRONIK

vom 1. September 1993 bis 31. August 1994

*September*

1.

Der Große Rat lehnt eine Motion zur Privatisierung der Motorfahrzeugkontrolle mit 56 zu 51 Stimmen ab. Im weiteren beschließt er, daß das Untergymnasium in Frauenfeld vorerst weitergeführt werden soll. Ein definitiver Entscheid fällt erst, wenn die totalrevidierte Maturitätsanerkennungsverordnung vorliegt.

8.

Im Alter von 63 Jahren stirbt SVP-Kantonsrat Jakob Hagmann, der den Großen Rat im Amtsjahr 1991/92 präsidiert hat.

9.

Die Thurgauer Kulturpreisträger 1993 sind Hans Bissegger (großes Engagement für Eisenwerk Frauenfeld) und Felix Rosenberg (Einsatz für Kartause Ittingen).

10.

Die Hochzeit des Jahres im Thurgau: Raichle-Chefin Beatrice Werhahn und Franco Bianchi, Delegierter des Verwaltungsrates der RaichleSportschuh AG, geben sich das Ja-Wort.

11.

Der Uttwiler Kugelstoß-Weltmeister Werner Günthör gibt seinen Rücktritt per Ende Saison bekannt.

14.

Die Firma Saurer baut in Arbon für 20 Millionen Franken. Das Unternehmen faßt die Aktivitäten im Bereich der Stickereimaschinen und der Hamel-Zwirnsysteme unter einem Dach zusammen.

15.

Der Große Rat diskutiert über die konventionelle Kehrichtverbrennung und über Thermoselect. Die Meinung des Regierungsrates, unverzüglich mit dem Bau der Kehrichtverbrennungsanlage in Weinfelden nach konventioneller Art zu beginnen, stößt nicht nur auf Zustimmung.

21.

Die Firma Mowag in Kreuzlingen erhält einen Armee-



## KONRAD ROTH AG

8593 KESSWIL  
Garten-Center

am Bodensee  
Telefon 071/63 53 11



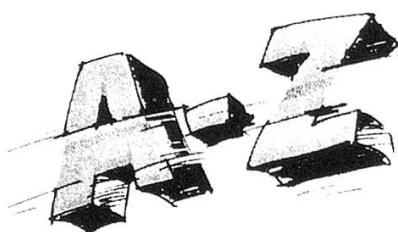
### Interessante Kurse und Vorträge.

Jeder Hobby-Gärtner, der sich weiterbilden möchte, ist beim Grünen Profi an der richtigen Adresse. In Kursen und mit Beratungstagen vermitteln wir Wissenswertes über Pflege, Schnitt, Krankheiten und vieles mehr. Fragen Sie im Garten-Center nach den aktuellen Veranstaltungen.

## Grosse Auswahl.

Beim Grünen Profi finden Sie nicht nur alle jeweils aktuellen Saisonpflanzen für Garten, Bal-

kon und Wohnung, sondern das ganze Jahr hindurch das ganze Drum und Dran fürs grüne Hobby.



## Das Neueste vom Neuen.

Das Garten-Center ist ein Markt mit ständigen Neuheiten, der Ihnen gleichzeitig Impulse und Ideen fürs Gärtnern vermittelt. Schauen Sie deshalb öfters mal vorbei - es lohnt sich.

## Viel Einkaufs- spass.

Ein Besuch im Garten-Center ist ein Erlebnis für die ganze Familie. Denn die Vielfalt an Pflanzen, die exotischen Gewächse, die Treibhäuser voller Grün wie im Dschungel, die Auswahl an Sorten, Geräten, Maschinen, Accessoires etc. machen schon das Planen und Auswählen zum reinen Vergnügen.



Großauftrag: 205 Radschützenpanzer aus der Piranha-Reihe und 154 leichtgepanzerte Aufklärungsfahrzeuge hat das Unternehmen im Rahmen des Rüstungsprogramms für die Schweizer Armee herzustellen (Auftragsvolumen: 410 Millionen Franken).

24.

Die WEGA, die Weinfelder Gewerbe- und Landwirtschaftsausstellung, öffnet zum 42. Mal und bis 28. September ihre Tore.

Die Umfahrung von Arbon, ein 7,6 km langer Zubringer zur N 1, wird durch den kantonalen Baudirektor, Regierungsrat Ulrich Schmidli, eröffnet.

26.

Abstimmungswochenende im Thurgau: Auch der Thurgau stimmt den fünf Bundesvorlagen zu. Den Bundesbeschuß über den Waffenmißbrauch befürworten 42 099, 7694 sind dagegen; zum Kantonswechsel des Laufentals sagen 31 638 ja und 10 775 nein; die 1.-August-Initiative bejahren 42 823, 6958 sind dagegen; dem dringenden Bundesbeschuß über befristete Maßnahmen gegen die Kostensteigerung in der Krankenversicherung stimmen 39 813 zu, 9263 sind dagegen; den dringenden Bundesbeschuß über Maßnahmen in der Arbeitslosenversicherung heissen 34 879 Thurgauerinnen und Thurgauer gut, 13 846 legen ein Nein in die Urne.

Bernhard Aeberli aus Nußbaumen wird neuer Schwaderloh-Meister 1993.

27.

Der Große Rat beschließt mit 56 gegen 51 Stimmen, auf das kantonale Anschlußgesetz an das eidgenössische Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz einzutreten. Die Gegner geben bekannt, daß sie das Behördenreferendum ergreifen werden, so daß der Thurgauer Souverän das letzte Wort haben wird.

29.

Der kantonale Finanzdirektor, Regierungsrat Philipp Stä-



**Ob Schweizerberge  
oder Wüstensand  
CONSTRAL-Quality  
of Switzerland**

50 Jahre innovative Ideen und  
Erfahrung im Fenster- und  
Fassadenbau sind Garant für  
erfolgreiche Partnerschaften

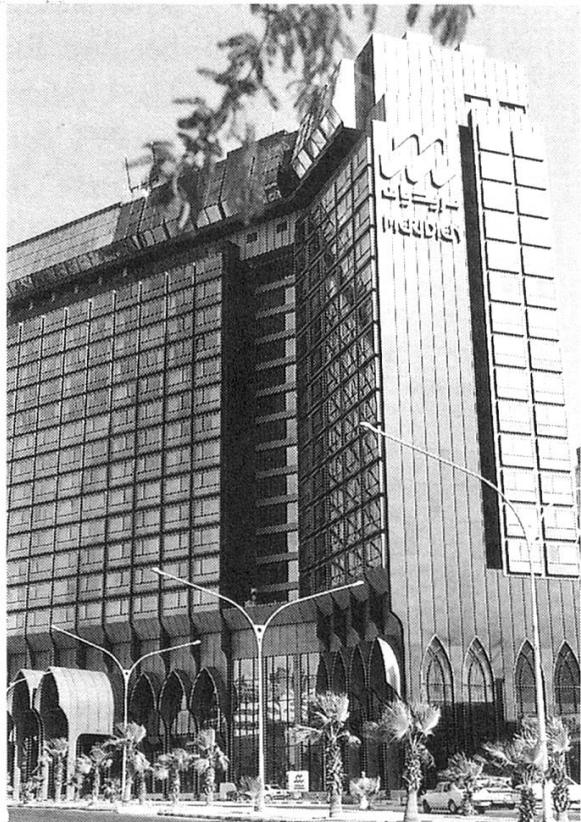
Entwicklung

Beratung

Projektierung

Fabrikation

Montage



***Constral***

CONSTRAL AG  
Fenster und Fassaden  
Neugrüt  
8570 Weinfelden  
Tel 072 21 91 91  
Fax 072 21 91 93

CONSTRAL AG  
Niederlassung Zürich  
Rautistrasse 11  
8047 Zürich  
Tel 01 492 90 20  
Fax 01 492 90 27

CONSTRAL GmbH  
Niederlassung Essen  
Keplerstrasse 105  
D 45147 Essen  
Tel 0 201 743 709  
Fax 0 201 734 080

CONSTRAL Kft  
Fenster und Fassaden  
Lajos u.38  
H 1036 Budapest  
Tel 188 7563  
Fax 188 7553

helin, gibt an der Budget-Medienkonferenz bekannt, daß die Regierung den Steuerfuß um 10 Prozent auf 140 Prozent erhöhen will.

*Oktober*

2.

Der Kreuzlinger Judoka Eric Born holt an der Weltmeisterschaft in Kanada die Silbermedaille.

8.

11 050 Thurgauerinnen und Thurgauer haben eine Petition unterschrieben, welche den Bundesrat und die Vereinigte Bundesversammlung auffordert, den öffentlichen Regionalverkehr im Thurgau zu fördern statt abzubauen.

10.

25 000 Zuschauer verfolgen den «Grand Prix Erlen». Dabei können rund 500 Fahrzeuge der letzten acht Jahrzehnte bestaunt werden.

20.

Der Große Rat gibt grünes Licht für die politische Gemeinde Münsterlingen, und zwar auf den 1. Januar 1994.

28.

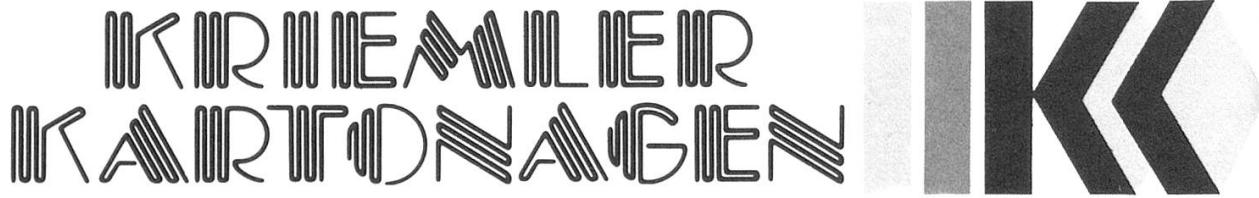
Bundesrat Otto Stich spricht in Weinfelden über den Systemwechsel von der Warenumsatzsteuer zur Mehrwertsteuer.

29.

Das Bundesgericht bestätigt den Freispruch des Obergerichts für alt Nationalrat Hermann Wellauer vom Vorwurf der Erschleichung einer Falschbeurkundung.

Das Bezirksgericht Lausanne verurteilt den PTT-Generaldirektor Felix Rosenberg, früherer Thurgauer Regierungsrat, zu zwei Monaten Gefängnis bedingt auf zwei Jahre und einer Buße von 20 000 Franken. Die PTT sind strafrechtlich mitverantwortlich für das Sexgeflüster über die Telefonnummer 156.

Die Delegierten der KVA Thurgau heißen mit 116 gegen 21 Stimmen das Projekt einer Verbrennungsanlage mit mo-



CH-8552 Felben-Wellhausen, Lerchensangstrasse, Tel. 054 65 22 32, Fax 054 65 21 32

## Fabrikationsprogramm

aus Graukarton bis 2,5mm Dicke

- Stulpsschachteln
- Hüllen
- Futterale
- Faltschachteln
- Schachtelboden
- Schachteln in div. Ausführungen
- Kartonzuschritte
- Auf Wunsch mit Einfarben-Flexo-Druck
- Faltboxen

aus Wellkarton

- Klebeverschluss
- Schnurverschluss
- ganz überlappt
- gestanzte Packungen für vielseitigste Verwendung (platzsparende Lagerung)
- Schiebeschachtel mit eingeklebtem Schaumstoff
- Auf Wunsch mit Einfarben-Flexo-Druck
- Fächer-Garnituren

Versandpackung  
für Kataloge, Kalender, Bücher, Versand  
Schutzverpackung  
Assortier- oder Versandpackung mit oder ohne Ohr-  
lappenverschluss  
für Lagereinrichtungen nach Mass mit Schachtelein-  
sätzen oder festen Unterteilungen  
Archiveinrichtungen nach Mass  
min. Mass 2,5×2,5 cm max. auf Anfrage

Versandpackung

für empfindlichen, heiklen Inhalt

**Der Partner für alle Verpackungsfragen**

Der leistungsfähige  
Betrieb für alle  
Schreinerarbeiten

**KÜCHENCENTER SPIRIG**

*Die Schweizer Küche nach Mass*

**Piatti**  
Regionalvertretung

**SCHREINEREI**  
**MATTHIAS SPIRIG AG**  
Dufourstrasse 74  
CH-8570 Weinfelden  
Tel. 072 22 49 18



**SCHREINEREI**  
**MATTHIAS SPIRIG AG**  
Dufourstrasse 74  
CH-8570 Weinfelden  
Tel. 072 22 49 18  
Fax 072 22 49 64

Wir empfehlen uns für  
Küchenbau nach Mass  
bei Neu- und Umbauten

Beratung  
Offerten  
Ausführung

derner Rostofenfeuerung und Rauchgasreinigung gut, während das Thermoselect-Verfahren keine Mehrheit findet.

*November*

2.

Die Thurgauer Kantonalbank macht die erneute Zinssenkung bei den Hypotheken ebenfalls mit: Der Zinssatz für erste Hypotheken liegt neu bei 5,5 Prozent, Festhypotheken werden weiterhin zu 5,25 Prozent angeboten.

7.

Bundesrat Arnold Koller propagiert in Frauenfeld die neue Mehrwertsteuer.

8.

Wie an einer Medienkonferenz bekannt wird, hat der Erweiterungsbau der Kantonsschule Frauenfeld rund 30 Millionen Franken gekostet.

17.

Die Firma Gressel AG in Aadorf baut 22 Stellen ab.

23.

Wie bekannt wird, werden die Thurgauer Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer im Durchschnitt eine bescheidene Lohnerhöhung von 1 bis 2 Prozent erhalten.

28.

Auch der Thurgau stimmt der Mehrwertsteuer deutlich zu, während er das Werbeverbot für Alkohol und Tabak klar ablehnt.

*Dezember*

1.

Wie an der Großeratssitzung bekanntgegeben wird, tritt Regierungsrat Hanspeter Fischer aus gesundheitlichen Gründen auf Ende Mai 1994 zurück. Die Wahl des Nachfolgers findet am 20. Februar 1994 statt.

3.

Die Bodenseekonferenz beschließt, an die dritte Fähre

# RUTISHAUSER WEINKELLEREIEN



RUTISHAUSER  
PFLEGT WEIN

Rutishauser Weine

für alle gepflegten

Thurgauer Gaststätten!



Der edle Riesling x Sylvaner vom Untersee mit der typischen Muskatblume.

Sehr feiner und zarter Hüttwiler Blauburgunder mit fruchtigem, kräftigem Körper.

Eine Spätlese aus dem Rutishauser-eigenen Rebberg, der Trottehalde in Niederneunforn.

Ein Gedicht von Wein, mit viel Kraft und Fülle, sehr harmonisch und ausgewogen.

Rutishauser Weine finden Sie in der gepflegten Thurgauer Gaststätte, bei Ihrem Weindetailisten sowie im eigenen Kellereiladen in Scherzingen. Verlangen Sie ausschliesslich Rutishauser Weine, bestehen Sie auf Qualität!

8596 Scherzingen, Tel. 072 74 65 65, Fax 072 75 11 48

**Herzog**  
KÜCHEN MIT HERZ



GMEINER

Herzögliches Design, kundenspezifische Planung, Produktion und Fabrikation in unserer eigenen Werkstatt geben Herzog Küchen das fürstliche Aussehen. Mehr zu sehen gibt es in unseren Ausstellungsräumen in Unterhöristetten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

HERZOG-Küchen AG  
8508 Unterhöristetten · Telefon 054/63 24 21

Romanshorn - Friedrichshafen einen Investitionsbeitrag von 7,2 Millionen Franken beizusteuern.

12.

Am Gangfischschießen in Ermatingen nehmen über 2400 Schützen teil.

13.

Wie aus einer Umfrage hervorgeht, floriert das Weihnachtsgeschäft im Thurgau trotz Rezession.

14.

Im Mordfall Dario bei Dießenhofen gesteht ein 35jähriger aus Schaffhausen die Tat.

15.

Der Große Rat beschließt, den Staatssteuerfuß von 130 auf 137 Prozent anzuheben.

Der EHC Kreuzlingen beschließt, als dritter Trägerverein dem HC Thurgau beizutreten.

17.

Wie der Regierungsrat bekanntgibt, sind im Thurgau noch 171 Asylgesuche aus den Jahren 1987 bis 1989 pendent.

20.

Der Regierungsrat stellt den Maßnahmenplan zur Luftreinhaltung vor, der insbesondere den Individualverkehr weniger attraktiv machen will.

27.

In seiner Neujahrsbetrachtung stellt der Thurgauer Regierungspräsident Philipp Stähelin einen Silberstreifen am Wirtschaftshorizont fest.

Januar

4.

Der Regierungsrat schlägt bei der Verkehrssteuer einen Systemwechsel von der Hubraum- zur Gewichtsbesteuerung vor. Sein Gesetzesentwurf hätte eine Erhöhung der Verkehrssteuer um rund 30 Prozent zur Folge.

11.

In Genf wird das Thurgauer Füsilerbataillon 74 für den



- **Das Haus mit der gepflegten Gastlichkeit**
- **Ausgezeichnet für kreatives Kochen**
- **Moderne Schulungs- und Banketträume**
- **Komfortable, ruhige Hotelzimmer**
- **Gartenrestaurant an schönster Lage am Untersee**



8268 Mannenbach



Thurgau/Schweiz

Telefon: 072 63 41 41 • Telefax: 072 63 41 50

Aktivdienst vereidigt. Die Wehrmänner übernehmen Schutz- und Bewachungsaufgaben beim Treffen des amerikanischen Präsidenten Bill Clinton mit seinem syrischen Amtskollegen Hafis el-Assad.

13.

Das thurgauische Konkursamt bezeichnet 1993 als ein Rekordjahr bezüglich Firmenpleiten. Im Kanton wurde bei insgesamt 317 Konkursen ein Gesamtverlust von 82,5 Millionen Franken registriert.

Die kantonale SVP bestimmt an einer außerordentlichen Delegiertenversammlung in Tobel in einer internen Ausmarchung den Bauernsekretär und Kantonsrat Roland Eberle zu ihrem Kandidaten bei der Ersatzwahl für den zurücktretenden Regierungsrat Hanspeter Fischer.

17.

Die EVP überrascht mit einer eigenen Kandidatin für die Ersatzwahl in den Regierungsrat: Vorgeschlagen wird die weithin unbekannte Odette Butz aus Helsighausen.

18.

Der Regierungsrat beschließt aus finanzpolitischen Erwägungen die Verpachtung der drei Staatsdomänen St. Katharinental, Münsterlingen und Tobel.

19.

In Ueßlingen beginnen die Feiern zum 900. Geburtstag des Dorfes.

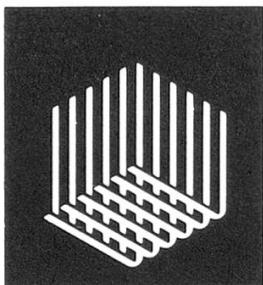
Die Raiffeisenkassen im Thurgau feiern gemeinsam ihr 75jähriges Bestehen.

24.

Ein deutsches Kleinflugzeug der Marke Cessna mit fünf Personen an Bord stürzt vor dem Schweizer Ufer in den Bodensee ab. Es tauchen Gerüchte auf, nach denen sich an Bord der Unglücksmaschine radioaktives Material befunden haben soll.

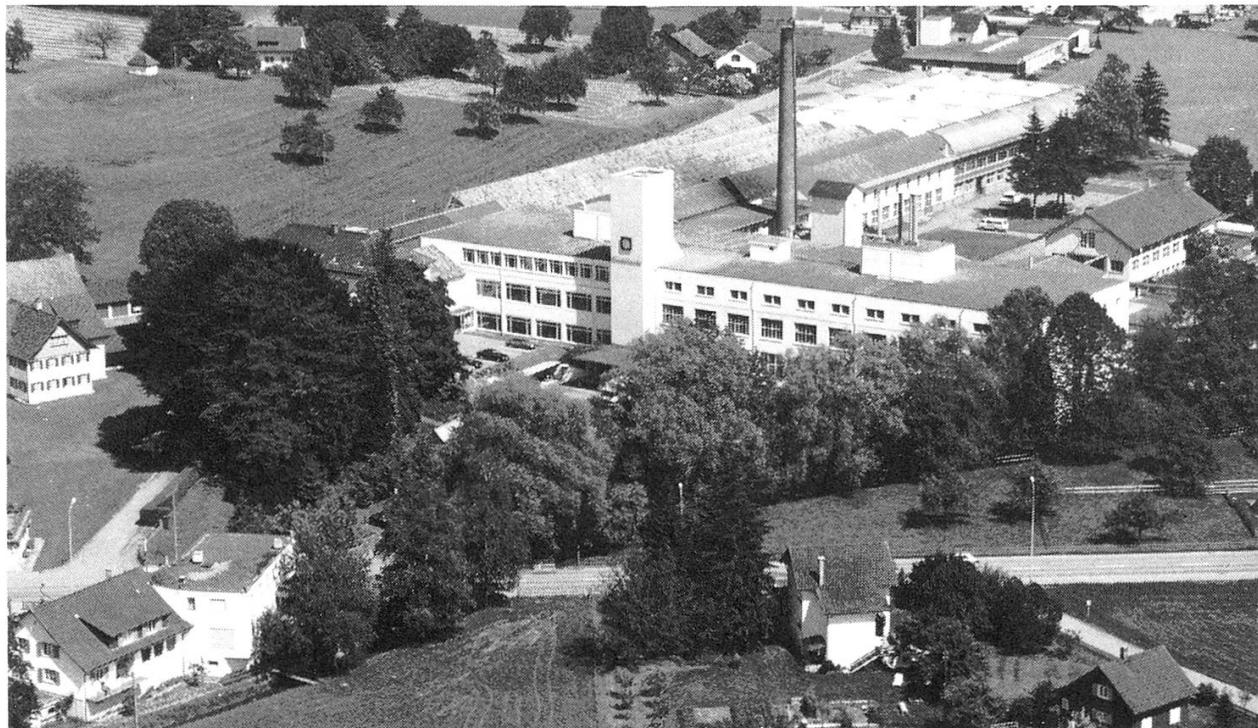
25.

Bundesrat Adolf Ogi wendet sich in Weinfelden gegen die



**Schweizerische Gesellschaft für  
Tüllindustrie AG  
CH-9542 Münchwilen**

Telefon 073 – 27 32 32  
Telefax 073 – 27 32 33



**Bobinet-Tüllgewebe**

für Stickerei, Wäsche, Konfektion, Schleier, Perücken, Theaterdekor, Theaterbekleidung, technische Einsatzzwecke.

**Raschelgewirke**

Reichhaltige Gardinenkollektion, Technische Gewirke, Wirktülle uni und gemusterte für Stickereizwecke.

**Veredlung**

Ausrüsten der Eigenfabrikate. Lohnveredlung (Stück + Garn), Warenbreiten bis 10 m.

Alpeninitiative und wirbt gleichzeitig für die Straßenverkehrsabgaben und das neue Luftfahrtgesetz.

28.

Ein heftiger Wintersturm bewirkt im Thurgau massive Verkehrsbehinderungen und Stromausfälle. Ein Automobilist findet beim Zusammenstoß mit einem umgestürzten Baum den Tod.

*Februar*

3.

Der Textilindustrielle Adrian Gasser kündigt die Absicht an, den rund 200 Beschäftigten in der Kammgarnspinnerei Bürglen zu kündigen, um sie später zu niedrigeren Gehältern wieder anzustellen und die Lohndifferenz von der Arbeitslosenversicherung bezahlen zu lassen. Das BIGA will davon nichts wissen.

4.

Die eidgenössische Bankenkommission zieht die Investment-Gesellschaft «Club 2000» in Tägerwilen aus dem Verkehr und warnt in diesem Zusammenhang die Anleger vor unrealistischen Renditeversprechen.

10.

In Märstetten beginnen die Bauarbeiten zur Aufhebung des SBB-Niveauübergangs. Bei Gesamtkosten von 21,1 Millionen Franken wird mit einer Bauzeit von zweieinhalb Jahren gerechnet.

Walter Fröhlich, Ortsvorsteher von Braunau, lässt sich von einem «überparteilichen Komitee» als dritter Kandidat für die Ersatzwahl in den Regierungsrat ins Gespräch bringen.

20.

Bei der Ersatzwahl in den Regierungsrat erreicht keiner der drei Kandidaten das absolute Mehr: Roland Eberle kommt auf 21 152, Odette Butz auf 19 686 und Walter Fröhlich auf 7944 Stimmen. Der zweite Wahlgang, bei dem das relative Mehr gilt, findet am 20. März 1994 statt. Mit der übrigen Schweiz stimmen auch die Stimmberech-

# Lamellenstoren und Rolladen

**In 1000 schönen Farben!**

Zu attraktiven Preisen.

Mit modernstem  
Bedienungskomfort.

Für Renovation und Neubau.



## GRIESSER

SONNEN- UND WETTERSCHUTZANLAGEN

**Niederlassungen von Griesser**  
**Verkauf • Montage • Service**

Aadorf: 052 61 16 11

Bern: 031 381 28 55

Cadenazzo: 092 62 23 38

Chur: 081 24 10 68

Dietlikon/ZH: 01 834 14 34

Kreuzlingen: 072 72 50 56

Lausanne: 021 624 88 51

Lenzburg: 064 51 51 71

041 22 72 42: Luzern

038 33 85 85: Marin/NE

022 782 77 66: Meyrin/GE

027 55 07 54: Siders

071 35 11 77: St. Gallen

061 721 70 00: Therwil/BL

033 36 36 44: Thun (Meier)

052 222 60 21: Winterthur

tigten im Thurgau mehrheitlich der Alpeninitiative zu (33 120 zu 29 629). Angenommen werden ebenso die erhöhte Autobahn-Vignette (43 599 zu 19 286), die pauschale Schwerverkehrsabgabe (44 987 zu 17 646) sowie das neue Luftfahrtgesetz (32 938 zu 28 070).

Die Stimmberchtigten von Arbon lehnen eine Erhöhung des Steuerfußes um 4 Prozent ab.

22.

Die Suche nach den verbleibenden zwei der fünf Opfer, die der Absturz einer Cessna in den Bodensee gefordert hat, wird eingestellt. Der Verdacht, mit der Maschine sei radioaktives Material transportiert worden, bestätigt sich nicht.

24.

Der HC Thurgau verliert in Weinfelden sein viertes und damit letztes Playoff-Spiel gegen den EHC Chur (2:3). Er bleibt somit in der Nationalliga B.

*März*

8.

Anlässlich der Jahresversammlung der Sektion Thurgau des Schweizerischen Alpen-Clubs löst Peter Frei Fritz Halter im Präsidium ab.

10.

Die Thurgauische Gebäudeversicherung blickt auf ein Jahr mit hoher Belastung durch Elementarschäden zurück. Die Anzahl der Blitzschäden lag 1993 um 30 Prozent über dem langjährigen Mittel.

12.

Die Thurgauer FDP feiert in Märwil das 100jährige Bestehen der FDP Schweiz. Deren Präsident Franz Steinegger spricht dabei über «Liberalismus im Wandel der Zeit».

16.

Um das neue kantonale Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz (WEG) den Stimmberchtigten vorlegen zu können, beschließt der Große Rat das Behördenreferendum.

**FLEIG**

Tel. 054 63 16 51

CH-8556 Wigoltingen/TG Spezialwerkstätten  
für Polstermöbel

*Kaufen Sie keine Polstergarnitur, bevor Sie das reichhaltige und exklusive  
Sortiment von FLEIG geprüft haben*



*Modell 1877 Ambiance*

*Gründe, die für FLEIG Polstergarnituren sprechen*

*70jährige Erfahrung · klassisch, zeitloses Design · handwerkliche Fertigung  
Schweizer Qualitätsarbeit*

*Besuchen Sie unsere Fabrikausstellung. Verkauf nur über das gute Fachgeschäft.*

18.

Die thurgauische Staatsrechnung 1993 schließt mit einem Defizit von 40 Millionen Franken zwar unbefriedigend, aber besser als erwartet ab: Veranschlagt worden war ein Defizit von fast 52 Millionen.

20.

Roland Eberle tritt die Nachfolge von Hanspeter Fischer als thurgauischer Regierungsrat an: Im zweiten Wahlgang erzielt er 23 251 Stimmen. Auf Odette Butz entfallen 20 275 Stimmen. Walter Fröhlich tritt nicht mehr zur Wahl an.

23.

In Weinfelden erfolgt der symbolische erste Spatenstich für den Bau einer neuen Kehrichtverbrennungsanlage der KVA Thurgau. Damit geht eine neunjährige Planungszeit zu Ende.

30.

Der Große Rat beschließt ohne Gegenstimme einen Investitionsbeitrag in der Höhe von 2,15 Millionen Franken für den Kauf einer dritten Bodenseefähre zwischen Romanshorn und Friedrichshafen.

*April*

7.

In Frauenfeld wird die 18. Thurgauer Frühjahrsmesse mit über 300 Ausstellerfirmen eröffnet.

10.

In Weinfelden treffen sich in Anwesenheit ihres Weltpräsidenten, Robert Barth, 620 Rotarier aus den Anrainerländern zu einem Bodensee-Meeting.

16.

Aufgrund einer Untersuchung von 3000 Deponie-Altlästen durch das kantonale Umweltschutz- und Wasserwirtschaftsamt bestehen im Thurgau 44 Verdachtsflächen, die eingehender auf gefährliche Stoffe geprüft werden müssen.

*AIR FRÖHLICH · ALCATEL · ALLIED · ALUSUISSE*  
*AMERICAN CYANAMID · B.A.T. · BENGER · BIZERBA*  
*BLAUPUNKT · BOSCH · BRISTOL MYERS SQUIBB*  
*CILAG · COLTENE-WHALEDENT · CONTRAVES*  
*EMPA · FORD · GOLDSTAR · GRIESSEMER · HILCONA*  
*ITT · KANTON THURGAU · KODAK · LINDE*  
*LISTA · RODENSTOCK · SMITH KLINE BEECHAM*  
*SIA · SIGG · SUN CHEMICAL · STAEEFA CONTROL*  
*TOSHIBA · UPJOHN · WIFAG · ZEISS · ZÜCO*

# **AS M**

**K r e a t i v e M e s s e b a u e r**

AS M · Werbetechnik AG · Im Dreispitz · CH 8586 Erlen  
Tel. 072 48 20 30 · Fax 072 48 20 40 · OSPI Network Partner · Mitglied IGS

18.

Mit einem Festakt in Kreuzlingen beginnen die Jubiläumsfeierlichkeiten anlässlich des 25jährigen Bestehens der beiden Kantonsschulen in Romanshorn und Kreuzlingen.

21.

Kleine Rochade im Thurgauer Regierungsrat: Hermann Lei wechselt in das durch den Rücktritt von Hanspeter Fischer freigewordene Volkswirtschaftsdepartement. Roland Eberle als neuem Mitglied der Exekutive bleibt dadurch das Departement für Justiz- und Sicherheit.

30.

Werner Zuberbühler aus Kreuzlingen tritt nach 32jähriger Tätigkeit als Präsident der Sektion Thurgau des TCS zurück. Die Delegiertenversammlung in Gottlieben wählt Reinhold Nußmüller aus Erlen zu seinem Nachfolger.

*Mai*

1.

An der kantonalen 1.-Mai-Feier in Kreuzlingen wird unter anderem eine Verkürzung der Arbeitszeit zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit gefordert.

5.

In Frauenfeld werden die Pläne für den «Bahnhof 2000» öffentlich aufgelegt. Viereinhalb Jahre nach der Volksabstimmung besteht aber noch kein Terminplan zur Realisierung des 114 Millionen Franken teuren Projekts.

11.

In Amriswil werden fünf Helikopter für insgesamt 568 000 Franken versteigert. Sie bildeten die Flotte der in Konkurs gegangenen Säntis Heli AG.

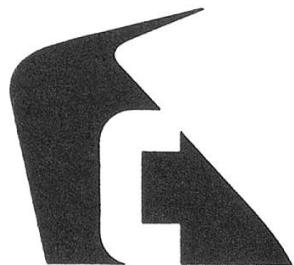
14.

Mit einem Tag des Pferdes und einem Umzug durch die Stadt beginnen in Frauenfeld die Veranstaltungen zur Feier des 75jährigen Bestehens des Rennvereins.

Auf uns –  
und mit uns kann man bauen

**cellere**

Strassenbau



Tiefbau

**REMORA**

Belagfräs- und Spezialarbeiten

**raymann AG**  
Wir sind die Profis für eine schöne  
Umgebung

**cellere**

Cellere & Co.  
Unternehmung für Strassen- und Tiefbau AG  
8500 Frauenfeld, Telefon 054 21 23 22

18.

Das kantonale Baudepartement gibt grünes Licht für den Bau des Gewerbezentrums Großholz in Dießenhofen. Das von der Gemeinde getragene Projekt umfaßt eine Gesamtfläche von 14 000 Quadratkilometern.

19.

Extrem starke Regenfälle führen im Thurtal zu Überschwemmungen und machen zeitweilig die Sperrung der Autobahn zwischen Frauenfeld und Schwaderloh erforderlich. Besonders schwerwiegend ist die Lage in Weinfelden, wo die Hänge ins Rutschen geraten und Schlamm und Geröll ins Dorfzentrum geschwemmt werden.

21.

In Erlen findet die offizielle Eröffnung des ersten Golfplatzes im Thurgau statt.

24.

Um im Kampf gegen die anhaltende Rutschgefahr die stark beanspruchte Feuerwehr zu entlasten, gelangt in Weinfelden vorübergehend Militär zum Einsatz.

25.

Die Romanshorner Sozialdemokratin Vreni Schawalder-Linder wird zur neuen Präsidentin des Großen Rates gewählt, die Münchwilerin Liselotte Peter von der SVP zur Vizepräsidentin.

26.

Francesca Stockmann aus Weinfelden wird als Nachfolgerin von Dorothee Roesch neue Präsidentin der Thurgauer Frauenzentrale.

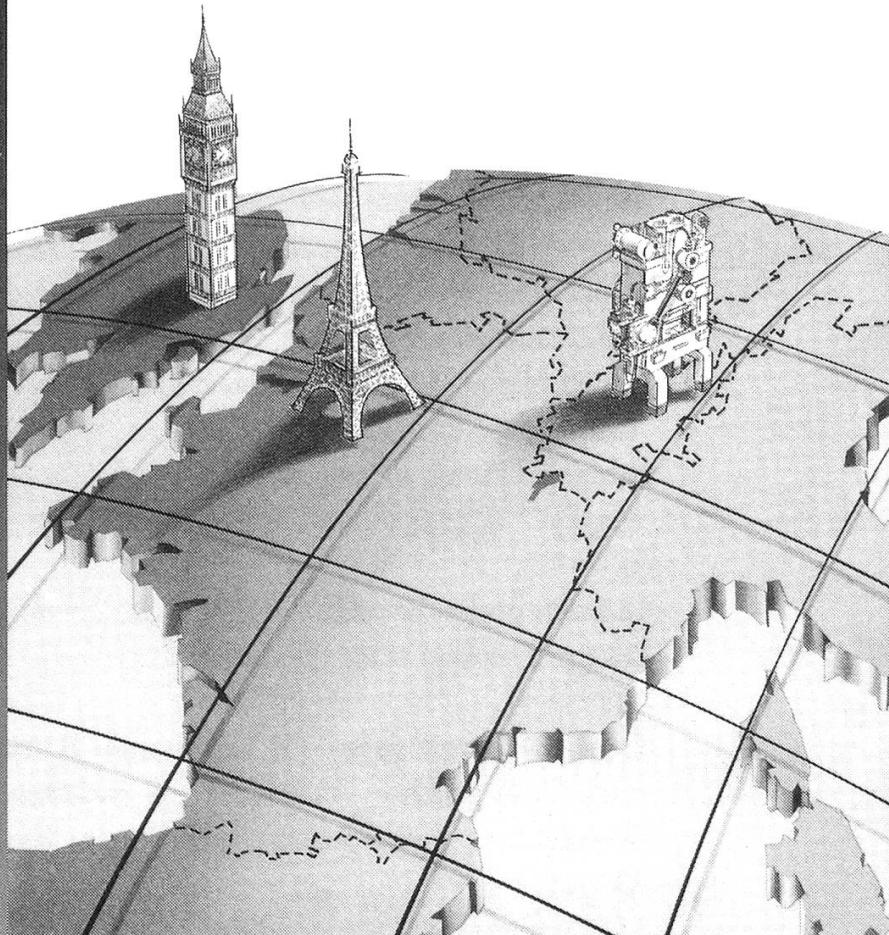
29.

Die Mittelthurgau-Bahn überwindet die Landesgrenze und führt neu im Auftrag der Deutschen Bahn den Personenverkehr auf der Schiene im Landkreis Konstanz durch.

Bundesrätin Ruth Dreifuß wirbt in Frauenfeld für die Annahme eines Kulturartikels in der Bundesverfassung.

# BRUDERER

Spitzentechnologie der Stanztechnik



**LONDON · Hauptstadt von Grossbritannien**  
**PARIS · Hauptstadt von Frankreich**  
**FRASNACHT · Hauptstadt der Stanztechnik**

Wenn unter Fachleuten über Spitzentechnologie der Stanztechnik diskutiert wird, spricht niemand von Paris, New York oder London. Immer wieder aber wird die Schweiz und Frasnacht genannt. Wir vom BRUDERER-Team sind stolz darauf, dass wir unsere Region in Verbindung mit Schweizer Top-Technik in aller Welt bekannt gemacht haben. Denn wir lieben nicht nur unsere Arbeit, sondern auch unsere Heimat.

Erfolgreich in aller Welt – zu Hause in Frasnacht.

*Juni*

1.

Die Bischofszeller Papieri AG, eine alteingesessene Firma, stellt von einem Tag auf den andern ihren Betrieb ein. 60 Beschäftigte verlieren ihren Arbeitsplatz.

3.

Verbandsinterne Auseinandersetzungen aufgrund eines Landkaufs für ein Tierheim in Buchackern veranlassen den geschlossenen Vorstand des Thurgauischen Tierschutzverbandes zum Rücktritt.

4.

Die Unwetter vom 18./19. Mai 1994 haben im Thurgau Schäden im Umfang von rund 30 Millionen Franken verursacht. Das teilt das kantonale Departement für Justiz- und Sicherheit mit.

5.

Die Gemeinde Horn feiert mit einem großen Festprogramm und Feuerwerk die Einweihung der neuen Seeflussanlage.

8.

Der HC Thurgau kann an seiner Jahresversammlung auf eine nicht nur sportlich erfolgreiche Saison zurückblicken. Erstmals ergibt sich aus der Betriebsrechnung ein kleiner Gewinn.

Der Große Rat gibt grünes Licht für die Bildung der beiden neuen politischen Gemeinden Warth-Weiningen und Ueßlingen-Buch auf Anfang 1995.

12.

Mit der Mehrheit des Schweizervolkes lehnen auch die Stimmenden im Thurgau die Blauhelm-Vorlage deutlich ab (21 120 zu 44 680), ebenso die erleichterte Einbürgerung für junge Ausländer (26 102 zu 39 816) und einen Verfassungsartikel über die Kulturförderung (24 047 zu 41 181). In Frauenfeld heißen die Stimmberechtigten die neue Gemeindeordnung gut (4249 zu 1270).

14.

Tito Tettamanti scheidet an der ordentlichen Generalver-

Das variantenreiche Angebot für jeden Müesli-Geniesser!

# VOLLWERTER

## im Beutel



Entdecken Sie die Welt der Zwicky-Vollwert-Produkte aus ausgesuchten Rohstoffen nach dem Verfahren von Prof. Dr. W. Kollath hergestellt (collatiert).

Spezial-  
Müesli  
Die Spezial-  
mischung  
ohne  
Sultaninen.

**Zwicky**®  
VOLLWERT

Zwergen-Müesli  
Das Müesli für Junge und Junggebliebene.

Früchte-Müesli  
Eine Komposition aus Vollwert-Flocken und Früchten.

\* Beutel aus umweltneutral vernichtbarem Material.

sammlung der Saurer Gruppe Holding AG aus den Führungsgremien aus. Als Ehrenpräsident bleibt er zugleich bedeutender Aktionär.

16.

Die Thurgauische Verkehrsvereinigung ändert anlässlich ihres 75jährigen Bestehens ihren Namen: Thurgau Tourismus.

19.

57 Vereine aus den Reihen des Kantonalverbandes und vier Gastvereine wetteifern am 20. Thurgauer Kantonal-musikfest in Kreuzlingen.

24.

In Weinfelden stirbt Paul Bauhofer 84jährig. Er gehörte von 1956 bis 1976 dem Großen Rat an.

29.

Die Gerberei Kappeler in Frauenfeld gibt ihren Betrieb auf. 30 Beschäftigte verlieren den Arbeitsplatz.

30.

Mit einem Vorbeimarsch zwischen Eschikofen und Hüttlingen verabschiedet sich das Ostschweizer Panzerregiment 11. Es wird im Zuge der Armeereform 95 in die neu geschaffene Panzerbrigade 11 integriert.

*Juli*

1.

In Herdern beginnen die Feiern zum 900. Geburtstag des Dorfes.

3.

In Weinfelden geht das erste eidgenössische Jungschützenfest zu Ende. Es nahmen 5600 Jungschützen und 1100 Leiter teil. Bester Thurgauer ist Christian Oppliger aus Münchwilen.

In Romanshorn beginnt das 18. Kantonale Armbrust-schützenfest mit einem Festakt und einem Festumzug.

4.

Die anhaltende Hitzewelle zeitigt einen ersten Höhepunkt: Das Thermometer erreicht 34 Grad.

# Wir wissen über Böden Bescheid...

und renovieren fachmännisch und preisgünstig alte Böden und Treppen.

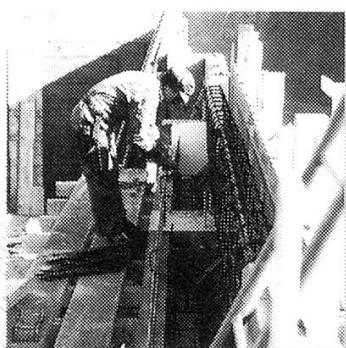
In unserem Fachgeschäft führen wir ein grosses Sortiment an Teppichen und Bodenbelägen. Unser geschultes Arbeitsteam freut sich, sämtliche Verlegearbeiten für Sie ausführen zu dürfen.

## TEPPICH QUELLE AG

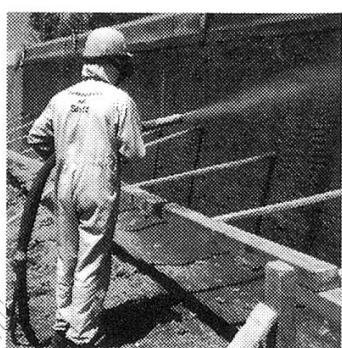
8560 Märstetten (Nähe Bahnhof) Tel. 072/2810 75

- Auslege- und Spannteppiche
- PVC-Boden- und Wandbeläge
- Parkett

## Bauen mit der persönlichen Note



**STUTZ AG**  
8580 Hatswil  
9320 Arbon  
9220 Bischofszell



**CHRISTEN & STUTZ AG**  
8500 Frauenfeld



**ILG+ STUTZ AG**  
8280 Kreuzlingen  
8272 Ermatingen  
8596 Scherzingen

5.

Die beiden thurgauischen Kantonsspitäler erhalten einen Leistungsauftrag, in dem ihre künftigen medizinischen Schwerpunkte festgehalten sind.

6.

Die Sozialdemokratin Erika Linder Frauenfelder aus Frauenfeld wird vom Großen Rat als erste Frau in den Bankrat der Thurgauischen Kantonalbank gewählt.

Der Große Rat stimmt der Bildung der neuen politischen Gemeinden Berg, Birwinken, Erlen und Bürglen zu.

7.

Erneut Hochwasseralarm im Thurtal: Nach heftigen Gewittern tritt die Thur an einigen Stellen über das Ufer.

10.

Neben den kantonalen finden in Romanshorn auch die nationalen Meisterschaften der Armbrustschützen statt. Stephan Guyer wird Thurgauer Meisterschütze.

11.

Die Ausgleichskasse des Kantons Thurgau stellt als Bauherrin das Projekt eines Verwaltungs- und Geschäftshauses vor, das für 30 Millionen Franken auf dem Frauenfelder Viehmarktplatz realisiert werden soll.

Für 460 junge Schweizer beginnt auf dem Artillerie-Waffenplatz Frauenfeld die letzte Rekrutenschule von 17wöchiger Dauer. Im Zuge der Armeereform wird die RS um zwei Wochen verkürzt.

15.

Spektakulärer Auftrag für die auf Bühnenbauten spezialisierte Nüssli-Construvit AG: Bei den Aufführungen der Oper «Aida» Ende 1994 vor dem Tempel der Königin Hatshepsut im ägyptischen Luxor ist das Hüttwiler Unternehmen für die Bühne, die Tribünen und die Lichttürme verantwortlich.

19.

Die AFG Arbonia-Forster-Gruppe in Arbon steigert im ersten Halbjahr 1994 ihren Umsatz um 16,6 Prozent (auf

# Mehrwertsteuer: So einfach wie nur möglich!



Ihr OBT-Steuerberater ist für Sie da!

**OBT Treuhand AG**

Unternehmensberatung

8570 Weinfelden, Bahnhofstrasse 3  
Telefon 072/22 10 10, Telefax 072/22 35 68



Mitglied der Treuhand-Kammer  
Member of Summit International Associates, Inc.



192,5 Millionen Franken). Auch das Unternehmensergebnis liegt gegenüber dem Vorjahr erneut deutlich höher (plus 18 Prozent).

29.

Die Actienbrauerei Frauenfeld als letzte größere Brauerei im Kanton kündigt eine Zusammenarbeit mit der zur Heineken-Gruppe gehörenden Brauerei Haldengut in Winterthur an. Das Frauenfelder Spezialbier wird ab 1995 in Winterthur hergestellt.

*August*

1.

Bei den in zumeist traditioneller Form durchgeführten Bundesfeiern im Thurgau bilden Solidarität, Eigenverantwortung, Toleranz und Mut zur Veränderung die häufigsten Stichworte der Rednerinnen und Redner.

10.

Kein umweltpolitischer Alleingang am Bodensee: Der Bundesrat will auf die von der internationalen Bodensee-Konferenz vereinbarte Verschärfung der Abgasnormen für Motorboote ab dem Jahr 1996 vorderhand verzichten, wenn kein anderes Land mitzieht.

13.

Trotz Regen und Wind besuchen rund 70 000 Menschen das traditionelle Seenachtfest in Kreuzlingen und Konstanz.

In Kreuzlingen werden die diesjährigen Schweizer Meister im Tennis ermittelt. Sie heißen Martina Hingis und Patrick Mohr.

16.

In Münchwilen wird im Sinne des kantonalen Drogenkonzepts der Regionalverband «Alkohol – Medikamente – Drogen» gegründet.

17.

Der Große Rat stimmt dem Antrag der Regierung zu, in Amriswil eine Fahrzeugprüfhalle zu mieten. Der Beschuß wird dem fakultativen Referendum unterstellt.

# Strassenbau



# wellauer

H. Wellauer AG · Strassen- und Tiefbau · Frauenfeld · Wil · Elgg

20.

Die Bedürfnisklausel für das Gastgewerbe soll aufgehoben werden. Das kündigt der Regierungsrat in seiner Antwort auf einen parlamentarischen Vorstoß an.

21.

Das Unterseedorf Berlingen feiert sein 1100jähriges Bestehen im Zeichen der Gemeinschaft und des Zusammengehörigkeitsgefühls.

24.

Die in Kreuzlingen gegründete Firma Correctas Schweiz AG wirbt für eine Privatisierung des Strafvollzugs. Sie will zuhanden des Staates Gefängnisse bauen und allenfalls auch betreiben.

26.

In Amriswil feiert der Schriftsteller und Kulturförderer Dino Larese seinen 80. Geburtstag.

## Die bedeutende Grossbuchbinderei für Qualität

Schumacher AG  
Buchproduktion  
3185 Schmitten FR  
Handbinderei  
3000 Bern 14

